

VILÁG OSSÁG

KOLOZSVAR,
1947 május 18, vasárnap

A MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. EVFOLYAM.
119. szám

**Bűnös elemek
megrongálták
a marosvásárhelyi
nagygyátát**

A fajellenes fasiszta örökséget akarjuk felszámolni az új állampolgársági törvénnyel

— **mondotta a törvényjavaslat parlamenti vitájában Patrascanu igazságügyminiszter**

BUKAREST. — (Parlamenti tudósítónk telefonjelentése.) A képviselőház csütörtök délutáni ülésén — mint már jelentettük — az állampolgárságot szabályozó törvényjavaslatot tárgyalták. A törvényjavaslat általános vitájában Patrascanu-Balaceanu-hoz, a törvényjavaslat parlamenti előadóhoz Takács Lajos dr., Edvard Manolescu és Ion Suteu képviselők intéztek kérdést, felvilágosításokat kérve. Az általános vitában felszólalt Patrascanu igazságügyminiszter is.

tervre van szükségük mind a beruházások, mind a hitelek igénybevétele szempontjából.”
„Természetes — állapítja meg a lap —, hogy az ilyen elrendezés nem lehet csupán az iparosok egyéni munkája és nem lehet kizárólagosan az állam munkája sem. Az ipari központok a lehető legteljesebb mértékben egybe akarják hangolni az állam erőfeszítéseit az iparosokéval. Természetesen azokkal, akik részt akarnak venni a termelés megszervezésében és emelésében munkájában. Nyilvánvaló, hogy csak ezek részesei lehetnek az állam segítségével mind a hitelek elnyerése, mind pedig a nyersanyagok beszerzése és a készáruk elárúsítása terén. Hangsúlyozni kell azt is, hogy a törvényjavaslat megkülönböztetett figyelmet szentel a magánkezelésű vállalatok, amelyek megvalósítják termelési tervüket, maguk is szerezhettek be nyersanyagokat és adhatnak el árut. Azok a vállalatok, amelyek tervüket megvalósítják, árulhatnak és számlázhatnak minden olyan árut, amelyet a terven felül termeltek.

hogy a **Tolbukin** nevű hajón 300 tonna gyapotot indítottak utnak Romániába. Május 20-ra várják a **Kalinin** nevű hajót, amely 2000 tonna gyapotot hoz Romániába.

300 letartóztatás a jasi tömegmészárlás ügyében

A bukaresti hadtest törvényszéke, amely a jasi tömegmészárlások ügyével foglalkozik, újabb 300 letartóztatási parancsot adott ki.

2300 tonna szovjet gyapot érkezik

Az OBIC központja távirati értesítést kapott a Szovjetunióból,

Az állami nyugdíjas tisztviselők külön 70 százalékos illetményt kapnak

A pénzügyminisztérium elfogadta azt a javaslatot, hogy az állami nyugdíjas tisztviselők 1946 szeptember elsejéig visszamenőleg illetményeiken felül 70 százalékos különbözetet is kapjanak.

A MNSz parlamenti csoportjának ülése

A MNSz parlamenti csoportja péntek délelőtt **Kurkó Gyárfás** elnökletével ülést tartott. Az ülésen

belpolitikai és nemzetiségpolitikai kérdéseket tárgyaltak meg.

Tizszeresre emelik a késedelmeskedők adóját

Az Agerpress jelentése szerint a pénzügyminisztérium felhívja az adófizetők figyelmét arra, hogy az 1947 május 1-én kelt 140. számú törvényrendelet 58. szakasza szerint azok, akik 1947 április 1-e előttről származó adójukat június 15-ig nem egyenlítik ki, tizszeres adót lesznek kötelesek fizetni.

Groza miniszterelnök Szófiában

Groza Péter miniszterelnök **Dimitroff**, Bulgária miniszterelnökének meghívására Szófiába látogat. Bulgáriából **Tito** marsall meghívására Jugoszláviába is ellátogat a miniszterelnök.

Groza Péter miniszterelnököt utjára **Ion Pas** művészeti és **Livezeanu** tájékoztatásügyi miniszter, valamint **Bodnarus Emil** miniszterelnökségi államtitkár kíséri el.

At lakul az angol kormány?

A „Telepress“ londoni jelentése szerint **Clement Attlee** angol miniszterelnök, a **Bevin** külügyminiszter Moszkvából visszatérése óta volt számos megbeszélés eredményeképpen jelentős változtatásokat tervez kormányában. Arra számítanak, hogy **Alexander** nemzetvédelmi miniszter lemond s helyét **Bevin** mai külügyminiszter

Bevin az angol alsóház vitájában igyekezett magyarázatot adni külpolitikájára

Rövidesen sor kerülhet a brit külügyminiszter leváltására

foglalja el, akinek az általános honvédelmi politika irányítása mellett a kötelező katonai szolgálatra vonatkozó terv végrehajtása is a feladata lesz. Valószínűnek tartják, hogy a miniszterelnök **Hugh Dalton** mai kincstári kancellárra bizza a külügyi hivatalban **Bevin** jelenlegi munkakörét. **Herberth Morrison** közölte

a miniszterelnökkel, hogy hajlandó átvenni az ország gazdasági tervszerűsítésének a felelősségét.

KÜLÜGYI VITA AZ ANGOL ALSÓHAZBAN

Bevin külügyminiszter beszámolójával csütörtökön megkezdődött az angol alsóház két napra terve-

zett külügyi vitája. **Bevin** 80 percig tartó beszédet mondott s ebből 60 perccel kereszttül a német kérdéssel foglalkozott. Bevezetőül hangoztatta azt a meggyőződését, hogy a külügyminiszterek következő tanácskozása az emberiség történetének egyik legjelentősebb eseménye lesz. Ha a novemberi londoni értekezleten nem sikerülne összeegyeztetni a még ellentétes nézeteket, akkor senki sem tudná megjósolni azt, hogy a világesemények milyen fordulatot vesznek — mondotta.

Az angol külügyminiszter szerint a német béke megkötésével való késlekedés csak fokozná a nehézségeket. Anglia tiszteletben akarja tartani a potsdami egyezményt, elfogadható életszínvonalat akar biztosítani a németeknek, de határozottan megakadályozni kívánja a német katonai erő újjászülését. Hangsúlyozta, hogy Németország nem válhatik ismét vendőrállammá, mert ez ellenkezik a demokrácia elveivel.

Bevin ismertette az angol kormány álláspontját a jóvátétellel kapcsolatban. Eszerint mindaddig, amíg Németország nem tudja fedezni beviteli szükségleteit, a jóvátétel nem teljesíthető a folyó termelésből. Sajnálkozását fejezte ki azért, hogy a moszkvai értekezleten nem jött létre négyhatalmi meggyezés Németország lefegyverzésének biztosítására.

A moszkvai értekezlet eredményeiről szólva, **Bevin** rámutatott, hogy felszámolták Poroszországot, továbbá döntöttek a hadifoglyok elszállítására, a földreform keresztültelére, valamint a megszállt erők létszámának létszámának a szövetes ellenőrző tanács hatáskörébe utalása kérdésében.

— **Mi** — folytatta a miniszter — nem vártuk ki a békeszerződéseket, hogy ehhez a munkához hozzáfogjunk. A mi kormányunk, még a béketárgyalások előtt hozzáfogott a fajellenes törvények megváltoztatásához, abból a mélyre meggyőződéstől vezetve, hogy a demokratikus kormányok kötelessége megvalósítani ezt a szempontot.

A másik szempont — hangsúlyozta — ami a törvényben érvényesül és kifejezésre jut, az a kérdés, hogy fokozatosan megvalósítsuk a közös kormányzási programban lefektetett terveket és hogy ezekben a terveknek lelkes tetteit adjunk.

A törvényjavaslatot 182 szavattal kettő ellenében megszavazták.

A képviselőház csütörtök délutáni ülésén résztvett **Adrian Holban**, Anglia bukaresti képviselője, valamint **Johnson Hlykes**, angol konzervatívpartii képviselő, aki jelenleg átutazóban van Bukarestben.

Irányító tervre van szüksége az iparnak

Bár még nem terjesztették be a képviselőház elé, a közérdeklődés keretében az ipari központok felállításáról szóló törvénytervezet

A törvénytervezetet két nappal előtt a főváros, majd valamennyi lapja szövege közölte. Az minden oldalról hangzott el a kapcsolatban véleménynyilvánítás. Így a Szociáldemokrata Párt végrehajtóbizottsága közleményt adott ki, amelyben kijelentette, hogy a törvénytervezet irányító tervként és képviselői a parlamentben meg fogják azt vizsgálni.

A törvénytervezettel foglalkozó „Scanteia” vezércikkében közölték a következőket írja: A gazdasági élet — írja a lap — nem csak úgy, ha az ipar főterületét úgy szervezik meg, hogy a legelőnyösebb területek termelési szempontjából be és osztják meg a nyersanyagokat és a termékeket, akár belsőleg meg is lehet osztani, akár külföldről bevezető nyersanyagokról van szó. Ezek az iparágaknak irányító

Sztalin vezértábornagy válaszolt a magyar asszonyok kérésére:

Azonnal megkezdik a magyar hadifoglyok hazabocsátását

BUDAPEST. — Megirtuk, hogy **Rákosi Mátyás** magyar miniszterelnökhelyettes 100 tagu küldöttség kereste fel s kérésükre május 9-én a magyar miniszterelnökhelyettes levélben fordult **Sztalin** vezértábornaghoz, a Szovjetunió miniszterelnökéhez a magyar hadifoglyok hazabocsátásának érdekében.

Levelében a magyar miniszterelnökhelyettes hangsúlyozta, hogy maga is három évig volt hadifogoly s így saját tapasztalataiból tudja, hogy milyen nehéz a hadifogoly és hozzátartozóinak helyzete. Kérte a Szovjetunió nagy miniszterelnökét, hogy a békekötésben lefektetett határidőitől függetlenül bocsássa haza a magyar hadifoglyokat.

Rákosi Mátyás május 13-án vette kézhez **Sztalin** vezértábornagy május 12-én kelt távirati válaszát.

„Megkaptam május 9-én kelt levelét — hangzik **Sztalin** vezértábornagy választávirata — a Szovjetunióban lévő magyar hadifoglyok ügyében.

Levelében közli velém, hogy a magyar hadifoglyok hozzátartozói kérelemmel fordultak Önhöz, vajjon nem lehet-e a magyar hadifoglyokat még ebben az évben hazabocsátani, függetlenül attól, hogy milyen határidőt állapít meg erre vonatkozóan a békeszerződés.

Köszölhetem Önnek: a szovjet kormány megtárgyalva az Ön levelét és figyelembe véve a levelében említett kéréseket, elhatározta, hogy nem várva be a Magyarországgal kötött békeszerződés ratifikálását és életbe lépését, már májusban elkezdik a magyar hadifoglyok hazabocsátását és visszaküldését hazájukba. Erről a magyar kormányt értesíteni fogja a szovjet kormány.”

SZTALIN.
A Magyar Nők Demokratikus Szövetsége, amely a 100 tagu küldöttséget **Rákosi Mátyás**hoz küldötte, határozottan fogadta kérésének gyors elintézését. Magyarország várja haza hadifoglyban lévő fiait és várjuk mi is azokat, akiket soraink közül ragadott ki és vetett be a bűnös háborúba a fasiszmus.

Jövőre megszűnik a tankönyvhiány

Orvosolják az iskolazéki séreimeket

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség tanügyi bizottságának legutóbbi értekezletén **Felszeghy Odón** vezértábornagy bejelentette, hogy a közoktatásügyi miniszter rendeletet írt alá, mely a kollós tankönyvek megvásárlására. Egyes tankönyvek beszállítására pályázatot hirdetnek.

Az értekezlet főbb pontjai között **Papp Lóránd** főfelügyelő közölte, hogy tárgyalás alatt van egy új miniszteri rendelet, mely az 1919 óta érvényben lévő iskolazéki törvény sérelmes részeit orvosolja.

Eszerint a szociáldemokrata pártok között közös román és magyar iskolák működnek, külön magyar és román iskolák felállítását fogják elrendelni. Bejelentették ugyanakkor, hogy a tanítói besorolási törvényt a törvényhozás testület elfogadta s az tegnap délelőtt a minisztertanács elé került. Megvan minden remény, hogy a MNSz parlamenti csoportjának kellő támogatásával a képviselőház is megszavazza a tanítói besorolási törvényét.

A LENGYEL-NÉMET HATÁR

Az angol külügyminiszterek a végleges döntés előtt a kérdés minden részletével meg kell ismerkedniük. Anglia álláspontja egyértelműen az, hogy Lengyelországot kárpótolni kell, de a kárpótlás mértékére vonatkozólag még nem foglalt végleges állást. Kijelentette, hogy kormányának a magatartása változatlan Lengyelország irányában.

Halálra ítélték Hejjas Ivánt

SZÉKESÉVÉSZ. — A magyar Népközlöny Pálóssy-tanácsa ítéletet hozott az orgoványi gyilkosság ügyében. A két szökésben lévő főbűnös: Hejjas Ivánt és Frankó Kiss Mihályt a Népbíróság kollégiumában kötél általi halálra ítélték.

A jelenlévő vádlottak közül a Danics testvér, ifjú Murakó Ferencet és Raád Árpádot életfogytiglani fegyházra, Hajnal Istvánt, Tassy Gergelyt, Tóth Imrét és Sente Varga Istvánt 15-15 évi fegyházra ítélték, Bakos József 10 évi fegyházbüntetésre, Papp Kálmán 7 évet, Papp Sándor 8-at. A többi bűnösök egytől ötövig terjedő büntéssel sújtották. Az ítélet ellen Petőczy Mihály népügyész sulyosításért fellebbezett.

Kiutalták a májusi fizetéseket és nyugdíjakat

BUKAREST. — Mihály király mártá a pénzügyminiszternek azt a rendeletét, amely elrendeli a májusi fizetések és nyugdíjak kifizetését. Kifizetésre kerül május hónapban 1269 milliárd lej az állam alkalmazottak részére, valamint 113 milliárd lej a nyugdíjazottaknak és 112 milliárd lej a hadközvegyek és árva pénztere részére.

A fizetések és a nyugdíjak kifizetése május hónapra május 15-ig kezdődött meg.

Templomfosztogatót, fogott el a kolozsvári rendőrség

KOLOZSVAR. — Néhány nap forgása alatt, már a második templomfosztogatót fogta el a kolozsvári rendőrség. Csütörtökön a vasútállomásai rendőrkirendelés bizalmas értesítést kapott, hogy a „Simplon“-szállodában az egyik vendég szobájában különböző nagyrtertkü templomi kegytárak vannak elrejtve. A kirendelés nyomozója kiszállt a helyszínre, megállapította, hogy a felentés való adatokat tartalmaz a tartoztatva a szoba lakóját, Stan Vasca megyei lakost és átértette a központi rendőrség büntető osztályára. Bothos Jenő községi megindította a nyomozást, megállapítva, hogy Stan Voicu rendszeresen fosztogatta az erdői falvak templomait, a lopott tárgyakat pedig Kolozsváron és Gygyváradon értékesítette. Megállapította a nyomozás annak megállapítására, hogy a kolozsvári templomfosztogatásokat nem-e Voicu vette el.

Véltrombolták a marosvásárhelyi gátat

MAROSVÁSÁRHELY. — (Tudósítást telefonjelenítés.) Mint ismeretes, város polgármesteri hivatala és a városbizottság hatalmas munkával és költségek árán újjáépítette a Maros-gátjának egy részét. Erre azért volt szükség, hogy biztosítsák a város vízellátását. Csütörtöki napon az esti órákban a Maros Petru Marosorba községbeli utajával jött lefelé a Maroson. Látták, hogy a rendes csuszaton közölt volna, az újból felépített vezetékek vette útját és azon megfenekelt. Mészöly József gátőr figyelmeztette, forduljon a város műszaki hivatala segítségért, de a utajosa figyelmeztetés semmibe se vette és a közelítő mezőgazdasági iskolába ment. Cojocaru agrármérnöktől kért segítséget. Cojocaru mérnök Botta Ioan-t küldte ki a mezőgazdasági iskola tanteremébe, aki kötelet kötött a utajához és a traktorral vontatni kezdte. Hozzájárulás után a utaj el is szabta a gátról, de ugyanakkor teljesen el is nagy fáradsággal és hatalmas költséggel felépített vezetéket. A munkások nyoma 8 méter mélyre látszik. Hatása azonnal érezhető volt a Maros vizálásán, mert az 80 méteres esett. A város közművei ez ügyben azonnal a városi igazgatósági ülést hívták meg. Elhatározták, hogy bűnvádi feljelentést tessenek Cojocaru mérnök, Botta Ioan és Moldovan Petru ellen szabotázs miatt. A helyszíntre küldött műszaki bizottság megállapította, hogy ha azonnal a gátat hozták a javítási munkákra, a Marosvásárhely víz- és villany-ellátása nélkül marad. A városi igazgatósága anyagilag nem teszi a kár okoztát. Az eddigi költségek 200 millió lej. De elképzelhető, hogy a gátat idejében nem kijavítani, mert a város víz- és villany-ellátása nélkül marad.

Temesvár fiatalasága szeretettel várja Szeged ifjuságának küldöttségét

TEMESVÁR. — Temesváron megye magyar ifjuságának meghívására a Magyar Demokratikus Ifjusági Szövetség (MADISZ) szegedi tagozatának 60 főnyi csoportja Temesvárra érkezik. A MADISZ-íffjakat a MNSz megyei szervezetének és nagyszombatmklósi járásának vezetősége, valamint a Román Demokratikus Ifjusági Szövetség képviselői fogadják a határon. A román határőrség alakulat díszszakaszát vezényel ki a vendégek fogadtatására.

Temesváron bemutatkozik a MADISZ színjátszó csoportja, labdarúgó és asztalitenisz együttese pedig Temesvár magyar ifjusági válogatott csapatával mérli össze erejét.

A magyar íffjak kérték, hogy itt tartózkodásuk ideje alatt elmelessenek a Zsilvölgvére és Resicabányára, hogy megismerkedhessenek a széncsata petrozsényi hőseivel. A MADISZ-íffjak e kérését a legnagyobb örömmel teljesítik.

A MNSz temesváronalmegyei ifjusági tagozata a MADISZ-íffjak meghívásával annak a kötelezettségének akart eleget tenni, amelyet — mint a többi magyar íffjak is — a marosvásárhelyi értekezleten magukra vállaltak még az elmúlt évben. Amint az ugyanis emlékeztetés, ezen az értekezleten a romániai magyar íffjak ezt határozták el, hogy a MNSz országos politikájához hiven mindent el fognak követni annak érdekében, hogy testvéri egyetértést építsenek ki a román ifjusággal, ugyanakkor pedig a híd szerepét játsszák a magyarországi és a román ifjuság között.

A MADISZ temesvári látogatását június elsején adják vissza a MNSz-íffjak és a Romániai Demokratikus Ifjusági Szövetség kiküldöttéi.

Egyre jobban egybeforr az EMGE és a MNSz szervezete

Helyzetjelentés a kolozsvári határból

Biztató a vetések állása

A hóstáti gazdakör falujáságján a MNSz irodalmi pályázata

Több megértést a város és az adóhivatal részéről

KOLOZSVAR. — A hóstáti gazdakör udvarán állunk. A gondozott, hatalmas méretű udvar háttérében gazdasági épületek. A verőfényes májusi délutánon bizony az egész ház kihaltan látszik, amikor a gazdasági épületek felől ismerős hangok ütnek meg füllünket.

Bikkfalvy Ferenc EMGE-igazgató és Csomós János EMGE-felügyelő vitatkozik valami gazdasági kérdésen Lukács Mihály gazdaköri elnökkel. Csak az utolsó szavakat kapjuk el.

— Igen sok tennivalónk van még — mondja Lukács elnök, de azzal be is fejezi a vitát és felénk fordul.

— Meg kell nézned a hóstáti gazdakört alaposan — mondja Bikkfalvy igazgató — mert innen indul ki minden újító munka, hogy a kolozsvári határ jobbat és többet termeljen.

Nincs ellentmondás és máris elindulunk.

— Ez itt a gépszín — nyitnak ki előttünk egy ajtót, ahol szép rendben felsorakozva gazdasági gépek egész sora áll. Három vetőgép, lógereblyék, magtisztítók, kukoricafejtők, szállítható szilva-izfőzőüstök.

Mádl Lajos, a gazdakör gazdasági üzemének vezetője elmondja, hogy ezeket a gépeket azoknak a gazdáknak adják ki használatra, akik a saját erejükből nem tudnak ilyen drága gépeket beszerezni. Csak egy odavetőleg megtudjuk, hogy a vetőgépek több mint negyven százalékát vetették be és állandóan munkában voltak.

Másik hatalmas épület elé kerülünk.

— Ez itt a gyümölcsaszaló. A legmodernebb gépekkel felszerelve. Ezt azért létesítettük, hogy tagjaink segítségére legyünk és azt a gyümölcstermést, amit különböző okok miatt nem lehet értékesíteni, itt feldolgozzuk aszalt gyümölcsnek vagy iznek, hogy semmi értékesíthető anyag veszendőbe ne menjen.

Naponta 25 mázsa legjobb minőségű gyümölcsöt tudnak előállítani, ha ezt a munkamenetet a termés lehetővé teszi. Komoly teljesítmény és valóban bámulatraméltó, hogy mindezt a gazdák saját erejükből teremtették meg.

A gazdakörben a MNSz irodalmi pályázata

— Nézzünk ki a határba — sürgött minket Csomós felügyelő, de Lukács elnök nem enged meg, hogy a gazdakör helyiségét is megne tekintsük. Előszörülnek a kulcsok és végigmegyünk a hatalmas, szépen berendezett termekben. Étterem, billiárdszoba, kis és nagy tanácsterem, ahol egyben az ifjusági összejöveteleket is rendezik. Gazdag mezőgazdasági könyvtár. A falról Rákóczi képe néz reánk és vele szemben „Fall Ujság”. Elolvassuk az érdekes cikkeket, amit a gazdák saját szerkesztettek. Közülük ott látjuk a felhívást a MNSz Irodalmi pályázatára.

— Ide jár a határ — mondja Lukács Mihály elnök. — Én elnök vagyok a gazdakörnél és elnök a MNSz szervezetnél. S így va-

gyunk valamennyien. Nem tudjuk különválasztani a kettőt. Aki tisztiséget visel itt, az egész biztosan aktív munkát végez ott is. Így ki-egészítjük egymást és könnyebben visszük előbbre a dolgot.

A határ felé indulunk, de egy szép porta előtt megállunk.

— Szóljunk be Gombos József pénztárosról — mondja Csomós felügyelő, majd felénk fordulva magyarázza: igen fontos személyiség, nem ismerli senki úgy az egész Hóstát helyzetét, mint Gombos Jóska.

Jól megtermett, piros-pozsgás arcu gazdaember fordul ki a házból, Gombos József, a gazdakör pénztárosa, aki az első szóra készséggel hagyja ott munkáját és elindul velünk.

Igy felszaporodva érünk ki a határba, ahol a szemünk elé tárul a hóstáti gazdák magas kert- és mezőgazdasági kulturája. Sma-ragdzóld buzatábla előtt állunk meg. Bikkfalvy igazgató lehajolva mustfálja a vetést, majd megelégedve egyenesedik fel.

— Hasban van a buza — mondja — egy pár nap múlva kalásza fog a Gombos Jóska vetése.

Néhány hét és jön az új burgonya

Megyünk és járjuk a határt. Amerre a szem ellát, szorgalmas emberhangyák hajladoznak a föld-eken. Saját szemünkkel győződünk meg, hogy a burgonya igen jó termést ígér, a kukorica szintén, de még az árpa is bőségesen fog adni.

Bereczky István földjén az előcsíráztatott burgonya néhány hét múlva már a placra is kerül, de hasonlóan állnak a legtöbb földön a termések.

Lukács Mihály elnök elmagyarázza, hogy ma már a kilencedik napja azok számára szántanak a gazdakör és a MNSz vezetői, akik saját erejükből nem voltak képesek a szántást elvégezni. Sok asz-szonynak, akinek férje még távol van az otthonától és igavonó állattal nem rendelkezik, dolgozták meg a földjét, hogy a család számára megteremjen a kenyér.

Biztató a határ állása. A vetések élelet adók és megnyugtató, hogy a hóstáti gazdák milyen szakértelemmel vették fel az időjárás személyeivel szemben is a kiüdelmet a többtermelés elérése érdekében. Azonban nemcsak bizakodó hangulat, általános munkakedv van, de vannak panaszok is és nem éppen alaptalanok. Lukács Mihály elnök ószinte, keresetlen szavakkal rá is mutat azokra a dolgokra, amit a látástól-vakulásig kemény munkát végző hóstáti gazdáink sérelmeznek.

Az adóhivatal a többtermelés ellen!

— Mi mindent megteszünk — mondja öntudatosan —, hogy a kolozsvári fogyasztólözöniséget és ipari munkástelevitást a szükséges élelemmel ellássuk. Minél jobbat, minél többet termeljen, ez a mi jelszavunk. A termelés egyik feltétele az, hogy a palántákat

melegágyakban kezeljük. Igazságtalan tehát, hogy az adóhivatal közegei végigjárják házainkat és ahol melegágyat látnak, ott külön kofaadóval terhelnek meg minket. Ez sulyos összeget jelent és kirovása törvénytelen.

— Nem tudjuk megérteni — folytatja a szót Gombos gazda-tesztvérünk —, hogy az adóhivatal így akarja megakadályozni a többtermelést, vagy az a célja, hogy a munkától elkedvetlenül benünk. Ez a magatartása az adóhivatalnak reakciós és a többtermelés ellen irányul.

Megtudjuk továbbá, hogy a legelők kutai rossz állapotban vannak, veszélyeztetik az állattalományt. A gazdakör tagjai vállalkoztak arra, hogy a szükséges fát a kutak javításához elfuvarozzák. Az első felhívásra 18-an jelentkeztek, csak azt kérték, hogy a munkabeosztásuk miatt három nappal előbb értesítsék őket. Ennek ellenére éppen ma reggel kapott Gombos gazda írásbeli rendeletet, hogy azonnal menjen fáért az erdőre. Ott vágja le a fát, tisztítsa le s úgy szállítsa le a kutakhoz. Ezen intézkedés kétségte-lenül önkényes. Természetesen a gazdák nem is képesek teljesíteni, mert a gazdasági munkálatok silylenek meg azt.

Sok a panasz a legelők ügyében is, ahol a város vezetősége magán-személyek részére a legelők egy-részt felszántatta, törvényellen-sen kiadják legeltetésre az árko-kat és az ott legeltetett jószág komoly károkat okoz a vetések-ben. Itatóvályuk ninesenek és a marhák szomjaznak. A jogsérel-met előadó küldöttséget Catinas agrármérnök Munteanu agrármér-nökhöz, majd tovább küldözgeti, hogy teljes napot töltsenek el minden eredmény nélkül és nem tudnak a polgármester elé sem jutni és beszélni sem tudnak vele. Holott a legelő felett nem is a város, hanem a közbirtok-ság rendelkezne a jog szerint és ebben a helyzetben nem fordul-na elő az a sok sérelem, ami gaz-dáinkat bizony elkedvetleníti.

Az egyre szaporodó lopások is sulyos gondot okoznak a gazdáknak, mert a tolvajok nagy károkat tesznek a termésben és egy éjjel aratják le azt, amit a föld gazdája verőfényes munkával ki-csikart a földből. A mezél rend-őrség — amint ezt a határ közbiztonsági állapota mutatja — egyáltalán nem áll hivatása ma-gaslátán.

Hóstát öntudatos gazdái meg-értették demokrata kormányzatuk felhívását és a mezőgazdasági ter-melés emeléséért küzdenek. A vi-ruló határ ékes bizonyossága annak, hogy mindent elkövetnek, hogy Kolozsvár dolgozóit vitamindus-felzárkóztatás és minden élelmiszerrel ellátsák. Joggal kérik tehát, hogy létfenntartású munkájukban ne hátráltassák, ne akadályozzák bi-rokratikus intézkedésekkel és több megértést tanúsítsanak a város-háza urai irántuk. De főleg azt várhatják el, hogy termelési ro-hammunkájukért az adóhivatal ne büntesse őket külön adóterhekkel.

(T. K.)

A nagyvárosokban tilos a letelepedés

BUKAREST. — Teohari Georghescu belügyminiszter rendeletet írt alá, amelynek értelmében a rendelet keltétől számított két éven belül senki sem telepedhetik le a következő városokban: Bukarest, Temesvár, Kolozsvár, Galac, Jasi, Konstanca, Ploesti, Brassó, Nagyvárad, Marosvásárhely és Turnu-Severin. A fenti határozat ezeket a városokat túlszűfolt központoknak nevezi.

Kivételt képeznek ez alól a rendelet alóli a köztisztviselők és az áthelyezett tiszték, mérnökök és szakmunkások és az ipari vállalatokhoz szükséges tanoncok, háztulajdonosok, vagy akik ingatlan-tulajdonosokká lesznek és mind-azok a személyek, akik a jelen rendelet kihirdetése előtt már tény-leg az illető városokban laktak.

Hadiközvegyek és hadi- árvafigyelme

KOLOZSVAR. — A hadiközvegyek és hadiárva nyugdíjának megállapításánál a fennálló törvényes rendelkezések értelmében az érdekelteknek egy ugynevezett M. D. I. igazolást kell benyújtaniuk, amelyet az a csapattest állít ki, ahol az elhunyt vagy eltűnt szolgálatot teljesített. Ezt az igazolást az érdekeltek nem tudják beszerezni abban az esetben, ha hozzátartozójuk a magyar hadseregben szolgált, mivel ezek a csapat-tesztet feloszlottak, vagy velük érintke-zésbe lépni nem lehet.

A kérdés rendezése érdekében a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja eljár a bukaresti IOVR központnál. Sikerkül kieszakóznli, hogy azokban az esetekben, amikor az említett igazolványt magyar csapattestektől kellene beszerezni, elegetd, ha a község bírója, jegyzője, adóhivatali főnöke és a csendőrség előtt egy jegyzőkönyvet vesznek fel, feltün-tetve, hogy az eltűnt a község lakója volt, mikor hívták be katonának és hogy nem tért vissza. Ha a nyugdíjjo-gosult birtokában van a Vöröskereszt értesítése, amely igazolja, hogy a behi-vott katona eltűnt, ez román nyelvre lefordítva elégséges igazolás. Az eltűnt vagy fogságban lévő volt köztisztviselő hozzátartozójának a szolgálati beosztá-suk szerint járó összeget folyósítják át-menetileg a román köztisztviselői szá-bályzat szerint átszámítva.

Földünk összeütközött egy meteorral

ALMAATA. — A Tass-ügynökség jelenti: Feszenkov szovjet tudós, aki a folyó évi február 12-én Sighote-Alaban, a magas-észak eme pontján történt meteor-hullást tanulmányozta, közle-ményt bocsátott ki, amelyben ki-mutatja, hogy február 12-én föld-ünk egy nagyobb meteorral ütközött össze. Ez az egyetlen ilyen eset az emberiség történetében.

A megjelent vizsgálat bebizonyította, hogy földünk valóban összeütközött egy meteorral, mely 32 kilométeres percenkénti sebességgel haladt. A meteor sűrűlt a föld felszínét és helyi károkat okozott. Mintegy száz meteorrész melyen a földre hatolt és számos gödröt vájt. A meteor hullásának irányában hőhullám keletkezett.

Sulyos bírság jár a kereskedőnek, ha nem ad számlát

BUKAREST. — A május 1-i pénzügyi törvény 49. szakasza értelmében azokat a kereskedőket és iparosokat, akik a törvényben előrt esetekben nem adnak számlát vagy fizetési jegyzéket, avagy számla vagy fizetési jegyzék nélkül vásárolnak árut, ugysintén az el-küldözött során nem mutatják fel a számlát, vagy a fizetési jegyzéket, az évi adójuk kétszereséggel terjedhető bírsággal büntetik. Abban az esetben, ha az adó-megállapítás még nem történt meg, a bírság a megelőző évi adó kétszereséggel terjedhet. Adózási alap nem létezése esetén a büntetés 5 millió lejtől 20 millió lejig terjed.

Itt említtük meg, hogy az 1947. évi április 9-i 112-es számú törvény értelmében a számla kiadása iparosok, kereskedők, valamint iparosok és kereskedők között csak egymillió lejnél nagyobb érték esetén kötelező, míg a magánosok felé történő eladásoknál a millió lej értékén felül kell számlát adni. Iparosok és kereskedők közötti eladásoknál az ezer lej és egymillió lej között, a magánosok felé történő eladásoknál az ezer lej és a millió lej között az eladónak számlát vagy fizetési jegyzéket kell kiadnia, amelyet a pénzügyminiszter által létrehozott szabályzat kell kiadnia. A közbiztonsági feladatok elvégzésére egymillió lej felüli fizetési jegyzéket vagy számlát kell adni, ezen az összegben felül minden esetben számlát.

Szép és izgalmas játék után

Eldöntetlenül végződött a Csepel-Vasas találkozó

KOLOZSVAR. — A városi sporttelepen 6000 néző előtt játszották le a Csepel-Vasas nemzetközi mérkőzést, amely mindvégig érdekes és változatos küzdelem után 1:1 (1:1) arányban eldöntetlenül végződött. A mérkőzés előtt kölcsönös zászló- és virágcsokoresere volt. A kolozsvári munkáscsapat részéről Dr. Győri Endre elnök, Negreanu Crisan őrnagy, ügyvezető elnök és Szilassy Gyula sportigazgató üdvözölték a vendégeket. A Csepel részéről Mihályi Zoltán elnök köszöntötte meg az üdvözléseket, majd a két csapat a következő összeállításban kezdte a játékot:

Csepel: Szekeres, Rádelyi, Kónya, Csurgó, Nagy II., Rákosi, Szentesi, Marosvári, Hires (Fenyvessy II.), Keszthelyi, Pintér.

Vasas: Costea, Demeter, Farmathy, Bálint, Szaniszló II., Nistor, Nagy István, Kovács IV., Vácsi, Ferenczi, Capusan.

Az első 20 percben a Vasas a többet támadó fél. Capusan, majd Vácsi lövéseit Szekeres nagy bravúrral védi. A 30. percben vezetéshez jut a Csepel. Marosvári átadását Keszthelyi II. közelről kapura lövi. A labda Costea kezét érintve jut a hálóba. 1:0.

A 36. percben egyenlítő a Vasas. Vácsi kiugrik, tiszta helyzetből kapura akar löni, de Kónya beéri és a kapu előtt felvágja. 11-es. A Csepel nem is tiltakozik. Nistor a büntetőrugást laposan a bal alsó sarokba helyezi. 1:1.

A második féldőben Hires helyett Fenyvessy II. a középcsatár. Percenként a Csepel támad. Pintér, majd Fenyvessy kapufának lövi a labdát, de rá egy percre már a tulsó kapunál Ferenczi bombalövését védi nagy bravúrral Szekeres. Az utolsó negyedében a Vasas egymásután vezeti a legveszélyesebb támadásokat, de az eredmény nem változik.

A mindvégig erős iramu és izgalmas mérkőzés a játéknak megfelelően eldöntetlenül végződött. A csütörtöki mérkőzésen mindkét csapat csatársora gyenge játékot nyújtott és inkább a védelmek harca volt a két csapat találkozója. A közönség így is meglepődötten távozott a pályáról, mert a durvaságtól mentes mérkőzésen a

két csapat játékosai szép és élvezetes játékokat nyújtottak. A mérkőzés és egyben a mezőny legjobb embere Nagy II., volt. Mellette Szekeres, Szentesi és Kónya emelkedett ki. A Vasasból Ferenczi, Nistor, Szaniszló II. és a közvetlen védelem játszott jól. A mérkőzést dr. Boldur Emil mindkét fél teljes megelégedésére vezette le. A határjelzők viszont gyengén működtek közre.

Nyilatkozatok a mérkőzésről.

Mihályi Zoltán, a Csepel elnöke: — Szép, izgalmas mérkőzés. A Vasas igazi klasszis csapat, amely a magyar NB. I-ben is kitűnően megállná a helyét.

Negreanu Crisan őrnagy, a Vasas labdarugószakszövetség elnöke: — Gyönyörű játék, igazságos eredmény. A mezőny legjobbja Szekeres.

Telegdyvel és Bozókyval az élén, az FC Craiova ma érkezik Kolozsvárra

KOLOZSVAR. — Vasárnap délután fél 6 órakor a városi sporttelepen játszik le a Vasas-FC Craiova NB. I. mérkőzést. A Vasas a Csepel elleni csapatával, míg az FC Craiova a következő összeállításban érkezik meg ma délelőtt Kolozsvárra:

Popescu, Cretu, Mogoroasa, Dunareanu, Telegdy, Dumitrescu, Ardeleanu, Micu, Bozóky, Szabó, Garleanu. A csapatban két kolozsvári játékos, Telegdy és Bozóky is szerepel. A mérkőzést a nagyváradi Negrea József vezeti le.

A Vasas-FC Craiova mérkőzés előtt kerül lejátszásra a Dermata-Victoria NB. II-ös rangadó mérkőzés. Ez a mérkőzés igen nagy közönséget vonzhat, mert a bányászati csapat a bajnokságért míg a Victoria a kiesés ellen küzd. A mérkőzést a kolozsvári Polareczky János vezeti.

Ünnepi hangulatban, a magyar-román sportbarátság jegyében, társas vacsorán ünnepelték a Csepel csapatát Kolozsváron

KOLOZSVAR. — A csütörtöki Csepel-Vasas nemzetközi mérkőzés után a Dermata és a Vasas vezetősége társas vacsorát adott a Mészárosok Szövetségében a vendégek tiszteletére, amelyen megjelentek Kolozsvár összes pártjainak képviselői és számos más közéleti vezető. A 200 terítékes társasvacsorán Negreanu őrnagy a Vasas nevében üdvözölte a vendégeket, a megjelenteket. A Dermata részéről Simon Lénárd, az OSP részéről Josef Cornel őrnagy, főtitkár üdvözölte meleg szavakkal a jelenlévőket. Neuman József, a Szakszervezeti Tanács elnöke, a Szaktanács nevében Sztalin és Lenin arcképet ábrázoló gyönyörű szép emléklapokat nyújtott át a vendégeknek. Dr. Lazar Constantin polgármester Kolozsvár város részéről, majd Precup Victor tábornok, hadtestparancsnok magyar nyelven üdvözölte a budapesti labdarugókat és örömeiket adott kifejezésül, hogy a román demokrata hadsereg nevében magyar nyelven üdvözölheti a Csepel csapatát és a jelenlévőket. Dr. Győri Endre, a Vasas el-

nök, Szilassy Gyula, a Vasas sportigazgatója, míg Perczel Attila az Acélárugár igazgatósága és munkássága nevében egy szép kivitelű dísz tárgyat ajándékozta meg a Csepel csapatát.

A társas vacsorán, amelyen a Kommunista Párt részéről Oltar nu Joan, a Szociáldemokrata Párt részéről Suciu Iuliu is jelen voltak, Mihályi Zoltán, a Csepel ügyvezető elnöke köszöntötte meg az üdvözléseket.

— Ezeket a kolozsvári napokat soha nem fogjuk elfelejteni — mondotta Mihályi elnök —, mert amit Erdély fővárosában a Vasas és a Dermata vezetősége tett irántunk, azt egyetlen városban sem tapasztaltuk, ahol eddig megfordultunk Európában. Ezért köszönettel tartozom a két csapat vezetőségének, külön Negreanu Crisan őrnagynak, aki minden idejét velünk töltve, minden gondolatunkat ellette, hogy jól töltsük ezeket a napokat Kolozsváron, Mihályi elnök beszéde után a Csepel játékosai percekig keresztül felkesen ünnepelték Negreanu őrnagyot, majd Marosvári Billa

Hogyan történnék az idei egyenes adók kivétele?

BUKAREST. — A hivatalos lap május 1-i számában megjelent 140-es törvény megállapítja azokat a különleges rendelkezéseket, amelyek figyelembevételével történnék a folyó évi adókivetések.

A földadóval kapcsolatban kimondja, hogy tekintetbe veszik az utolsó öt év átlagos termését — az 1946. évi termés kivételével — a föld megművelésével felmerülő tényleges kiadásokat, valamint az 1947. évi termésből származó terményekre megállapított folyó árakat.

A házadónál az 1946-47. adóévben megállapított bérértéket (valoarea locativa) veszik tekintetbe a következő emelésekkel:

a) A tulajdonos által lakott vagy használt épületeknél ötvennel szorozzák a tavalyi bérértéket, a kereskedelmi és ipari célokra használt épületek kivételével, ahol a szorzószám 65. Az emelésnél figyelembe jövvő szorzószámot 40 százalékkal csökkentik azoknál az épületeknél, amelyeket az 1945-46. évben vontak adó alá, 70 százalékkal csökkentik az 1946-47. adóév első három negyedében megadózott épületeknél és 85 százalékkal azoknál, amelyeknél az 1946-47. adóév utolsó negyedében rótták ki az adót első ízben.

b) A betéptetlen területeknél 30-as szorzószámot alkalmaznak.

c) A bérbeadott házaknál a bérértékzöbbletet pótkivetés útján fogják megadni.

A különleges rendelkezések folytán

adómentességet élvező épületeknél 150.000 lej átalányösszeget kell fizetni, amennyiben a ház csak két lakosból áll; minden további szobánál még külön 40.000 lej fizetendő évente. Azok után a házak után, amelyek csak egyetlen lakott és egy nem lakható helyiségből állanak, ezt az összeget sem kell fizetni. Az átalányösszeget különben évnegyedenként kell fizetni és amennyiben ezt elmulasztják, kétszeres adót fizetnek.

A kereskedelmi vállalatok, valamint az iparosok adójának megállapításával kapcsolatban továbbra is fenntartják a múlt évben hozott kivételes rendelkezéseket, amelyek szerint az adót a helyszínen állapítják meg, a kereskedelmi könyvek adatait kiegészítve technikai számításokkal, összehasonlításokkal, az adó beismérésével és egyéb megállapításokkal, amelyek az adózó tevékenységére vonatkoznak. A kivételről az 1946. évi vagy az 1946-47. adóévi tevékenységet veszik tekintetbe az 1947-48. adóév első negyedében érvényben lévő árak alkalmazásával.

A megállapított adókat minisztertanácsi határozattal az 1947-48. adóév folyamán fel lehet emelni, amennyiben az adómegállapítás alapját képező árak 25 százalékos emelkedést mutatnak.

Az új adótörvény a háztulajdonosok eltorlotta. Ehelyett a háztulajdonosok a tiszta házbérfolyóban 2 százalékos kötelesek befizetni az állampénztárba. Ennek az illetéknek felét a háztulajdonos a bérlőknek átháríthatja.

Csepel játékosai nevében román nyelven köszöntötte meg az üdvözléseket.

A csütörtöki esti társas vacsora a magyar-román sportbarátság jegyében a késő éjjeli órákban a legjobb hangulatban fejeződött be.

SPORTHÍRADÓ

PUTEREA-HAGGIBBOR-CSSB D-liga mérkőzés lesz ma, szombaton délután fél 6 órakor a városi sporttelepen. A Haggibbor a következő csapatát jelölte ki a beszerzők ellen: Noé, dr. Dumitras, Muzsi, Mátéffy, Balogh, Draganescu, Aufleger, Hirsch, Jeszenszky (Kakucs), Binder, Bakos (Kasziner). A Haggibbor-CSSB mérkőzés előtt Orvosok-Fogászok mérkőzése lesz.

A DERMATA TENISZPÁLYÁJÁN szombat délután és vasárnap a Dermata női csapata a Caracostea kupa küzdelmei során a Haggibbor ellen, míg a bányászati férfi teniszcsapata a Camarasescu kupa küzdelmei során a BEAC csapatával játszik elődöntő mérkőzést.

A BALKÁN OKOLVIVÓ OLIMPIAI bajnokságok küzdelmeit, amelyen Románia, Magyarország, Bulgária, Jugoszlávia és Albánia versenyzői vesznek részt, vasárnap reggel kezdik meg Bukarestben a Venus pályáján.

A HAGGIBBOR Aufleger göljével 1:0 (1:0) arányban győzött a Victoria ellen. A mérkőzést a csütörtöki Csepel-Vasas mérkőzés előtt játszották le.

A KARRES labdarugó csapata már péntek délután megérkezett Nagybányára a Phönix elleni sorsdöntő jellegű mérkőzésre, amelyet a bukaresti Purcaru őrnagy vezet le.

A TIRANAI BALKÁN NŐI KOSARLABDA BAJNOKSÁGOKRA. Ros-tás Ius, Kristye I. és Kristye II., a Dermata jeles játékosai szerdán elutaztak Bukarestbe.

A SZABADSÁG-DERMAGANT NB. I. mérkőzés, amelyet vasárnap játszanak le Marosvásárhelyen, a ploesti Tope Ionescu vezeti. A Resicán sorra kerülő UDR-Universitatea mérkőzés bírója a bukaresti Mitran Constantin lesz.

AZ NB. II. első csoportjában egy emaradt mérkőzést játszottak le csütörtökön Aradon. Az AMTE 4:1 (2:1) arányban győzött a Spárta ellen.

A ROMÁN LABDARUGÓ SZÖVETSÉG a következő csapatot jelölte ki Albánia ellen: Lazareanu, Marinescu, Novac, Bacut, Mari, Perényi, Farkas, Marian, Höffing, Moisescu, Reuter, Tartalok: Stanescu, Ritter, Siclovian és Dumitrescu III.

ADAS-VÉTEL
VESZÉK és eladok mindenféle butort. Krisán. Jókai-utca 4. 3664
VARRÓGÉPEKET, kötélgépeket, kerékpárokat, alkatrészeket, tüket a legbecsületesebb napi áron vesz és ad el Weisz gépkereskedő, Horea-ut 82. 3694
SÜLLYESZTŐS Singer varrógép, gyönyörű szép, eladó. Weisz gépkereskedőnél, Horea-ut 82. 3694
RÁDIO modern, új típusu olcsón eladó. Forduló-utca 2. 3924
SOTÉT kombinált szoba eladó. Földész-utca 7. 3994
RÁDIO Pikupos, ultra-modern eladó. Esetleg telefon nélkülivel elcsereíthető. Forduló-utca 2. 4001

IRODAI írógép, Saubek bélyegalbumok eladók. Bende, Szentgyörgy-utca 30.
FUTBALL cipő vadonat új eladó. Cim a kiadóban.
KOMBINÁLT szobák, háló, rekamié, bőrgarnitúra, Singer varrógépek, egyéb butorok kaphatók Kanyarónál, Kossuth Lajos-utca 14. 3962
ÜZLETBERENDEZÉS eladó drogériának vagy patikának, 6 darab 200 literes vashordó. Páris-utca 36 szám. F.
FORGALOMBAN lévő 26 személyes autóbusz jó gumikkal eladó. Balázs, Unió-utca 4. 4017
KÉT pár teljesen új női cipő, 38-as számú, eladó. Kappel cukorkaüzlet, Szabadság-tér 6. 4013

APRÓHIRDETESEK

Apróhirdetés szavankint 3000 lej, állástkeresőknek 2000 lej. Cim a kiadóban és jellegű leveleknél 5000 lej pótdíj fizetendő. Szöveg hirdetés 4000 lej szavankint. Közzétartás díja szavankint 5000 lej. Keretes hirdetések 4000, 5000 és 6000 lej négyzetcentiméterenkint. Nyíltár szavankint 10.000 lej.

EGY automata mérleg eladó. Erdéklődni Mátyás-utca 3, vendéglőben. 4016
ELADÓ ujonnan festett szép gyermekágy. Bethlen-utca 36. 4022
ELADÓ egylovas st. af-szekér, 1.4 HP üzempépes villanymotor 150 Voltos. Eötvös-utca 32. 4023
ELADÓ jutányos áron 5 darab új rakodó kaptár. Kövespad-utca 37. 4022
ELADÓ egy jégszekrény, plüss divány, vaskazetta. Horea-ut 73, bodega. 4025
RÁDIO Minerva, 3+2 acélesőves eladó. Heltai-utca 1. Szász Domokos-utca 1. 4046
MOTORKERÉKPÁR 100-as, DKW, 3 kapcsolóberugós, új gumikkal, hajtási engedély nem szükséges, eladó vagy elcsereíthető egy 125-250-essel. Erdéklődni Csertő-utca 39. 4048
ULTRARÖVID hullámu orvosi gép eladó. Erdéklődni Kossuth Lajos-utca 34, házfelügyelőnél. 4039
4+1 STANDARD rádió olcsón sürgősen eladó. Mária királyné-utca 8, ajtó 8. 4041
TÁSKAIRÓGÉP vadonat új állapotban eladó. Kőrös-utca 2, iroda. 4038

Márkés festmények, vázák, felgátúrók, butorok, s.b. eladók. Cim: UHU hirdetésben Mária királyné-utca 34. II. emelet.

Felkérem azt az illetőt, aki Imre Lajosné, Pekri Gábor-utca 4 sz. alá az orosz fogságból küldött levelem véletlenül elvitte, juttassa a címzettéhez.

ELADÓ dióturniros modern komplett kombinált szoba, külön kétszemélyes rekamié, zomán. ozott konyhaberendezés. Horea-ut 62, hátsó udva-ban. 4032
4+2 SZUPER rádió eladó, esetleg kisebb elcsereíthető. Király-utca 49. 4033

FEKETE kombinált szekrény, rekamié és asztalosműhely számszámokkal eladó. Erdéklődni Karolina-szálló portánál. 4030
JÓKARBAN lévő női kerékpár eladó. Horea-ut 62, Richter. 4036
SZEP jávorszemes teleháló, 12 darabból álló, sodronnyal, alkalmi áron eladó. „Arta”, Unió-utca 9. 4037
GYERMEKKOCSI, egy nagyon szép sport, egy kombinált és egy mély kocsi eladó. Schönberger, Széchenyi-tér 2. 4044
DRESSZÉK, shortok, m. ill. tartós kombinék, női fehérnemű készítését nagyon szép kivitelben vállalom. Schönberger, Széchenyi-tér 2. 4044
VESZÉK használt ruhát, fehérneműt. Szabadság-tér 12, Rácz. Ugyanott eladó egy kerékpár. 4031
RÁDIO modern sürgősen eladó. Pata-utca 4. 4049
RÁDIO szuper, kitűnő állapotban sürgősen eladó. Monostori-ut 79. 4049
ELADÓ új dióturniros kombinált szekrény. Andrei Muresanu-utca 53, Vörösmarty-utca 31, földszint. 4035

ALLÁST KAPHAT.
FIATAL, önálló asztalossegédet keresünk vidékre géppel berendezett műhelybe. Koszt, lakás, fizetés meggyezés szerint. Cim Brummer és Radovszky asztalosműhely, Timár-utca 34 szám. 4008
INGATLAN-LAKÁS
KERESÉK egy butorozott szobát központban. Természetben fizetek. Cim: Petőfi-utca 14, ajtó 2. 1-3 óráig. 4009
ÖSSZKOMFORTOS lakást keresek. Minden költséget megfizetek. Ajánlatokat „Lakás” jellegre a kiadóba. Gr.
ATADOK 4 szobás lakást Aradon, 2 vagy 3 szobás lakásért Kolozsvárt. Cim a kiadóban. 4045

HÁZAT ha venni, vagy eladni akar, forduljon Zalommal az „Express” irodához, Unió- és Kőrös-utca sarok.
KÜLVÁROSBAN 2 lehelységű fűszer, vendéglőnek kiadó. Saját engedéllyel előnyben. Cim tizedesmerleg eladó. Cim a kiadóban.
ÖSSZKOMFORTOS szoba, konyhát belvárosban, 3 szoba, konyhát vagy szobát keresek. Cim a kiadóban. Kossuth-utca 12, ajtó 8.
KIADÓ egy istálló. Erdéklődni Krizibai-utca cipészműhelyben.
KÜLÖNFÉLE
MENYASSZONYI ruhák, fátólok, koszorúk kölcsönzése a „Dahlia”-ban, Horea-ut 35.

Bukaresti cipőgyár keres azonnali alkalmazásra **egy mestert**, aki tökéletesen járta az a szervezésben mint a termelés minden ágában. Jó szervező, erélyes és nagy gyakorlattal rendelkező.
Az ajánlatokat CAROL SCHULDER továbbítja Bukarest, Bulev. Tache Ionescu 8 szám. „Prest Mester” jellegre.

Transmisszió tengely
5.70 méter hosszú, háromcsapágású eladó.
Cim a kiadóban.